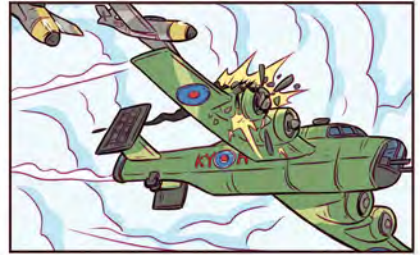
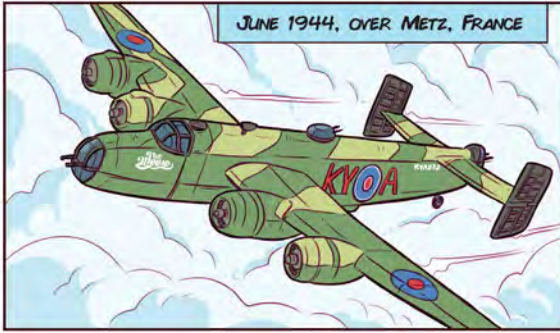


Flying and Spying

ILLUSTRATED BY ALEX DIOCHON
WRITTEN BY NANCY PAYNE





DOUG SAM SERVED HIS COUNTRY WELL AND BRAVELY. MAY WE HONOUR HIS MEMORY AS WE PRAY FOR AN END TO THIS WAR.





DOUG SPIED ON THE GERMANS AND SHARED HIS PLANS WITH MEMBERS OF THE FRENCH RESISTANCE.





EH!



PAPIERS?



JE SUIS UN ÉTUDIANT. JE VIENS DE LA CHINE.

(I'M A STUDENT. I COME FROM CHINA.)



VA TE FAIRE VOIR!



ON L'A ÉCHAPPÉ BELLE!



JE SUIS TRÈS CONTENT D'AVOIR ÉTUDIÉ LE FRANÇAIS À L'ÉCOLE SECONDAIRE CHEZ MOI!

(I'M SURE GLAD I TOOK FRENCH IN HIGH SCHOOL BACK HOME!)



CE N'EST PAS PARFAIT, MAIS ÇA MARCHE!

(IT'S NOT PERFECT BUT IT WORKS!)

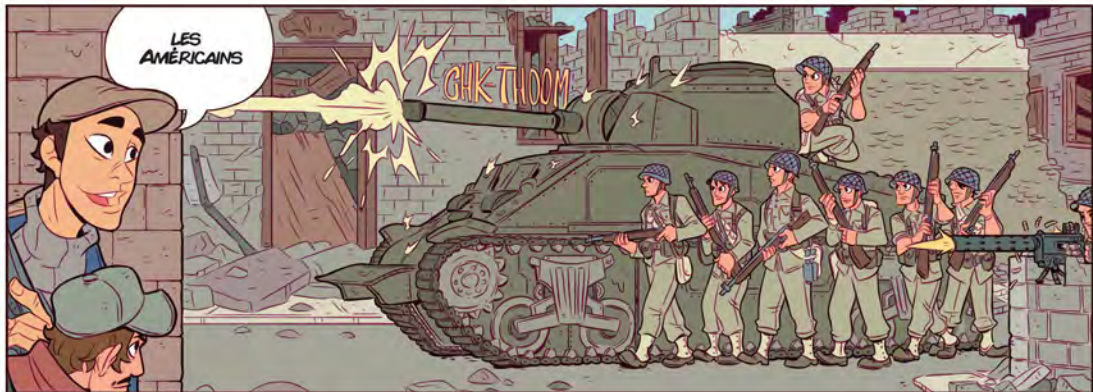


REIMS, FRANCE, SEPTEMBER 1944



CHK-THOUMM





LES AMERICAINS



DON'T SHOOT! DON'T SHOOT!



I'M CANADIAN.



WHAT IS... EXPLAIN YOURSELF!



I'VE BEEN BEHIND ENEMY LINES FOR MONTHS. I HAVE MAPS SHOWING THE LOCATION OF GERMAN TROOPS.



TAKE THIS MAN TO THE COMMANDER.

YES SIR!



SIR, THIS MAN SAYS HE HAS INFORMATION.



THERE ARE MACHINE GUNS HERE, HERE AND HERE ... THE RESISTANCE HAS SAFE HOUSES HERE AND HERE ...



EXCELLENT WORK, SAM.



THE ENEMY WON'T KNOW WHAT HIT THEM!



THE GOVERNMENT OF FRANCE AWARDED DOUG SAM ITS CROIX DE GUERRE FOR HIS BRAVE SERVICE.



HE RETIRED IN 1967 AFTER SERVING WITH THE AIR FORCES OF CANADA AND GREAT BRITAIN FOR 25 YEARS.



HE WORKED FOR THE CANADIAN GOVERNMENT'S IMMIGRATION DEPARTMENT FOR ANOTHER 26 YEARS. KAM LEN "DOUG" SAM DIED IN 1989. HE RECEIVED MORE MILITARY HONOURS THAN ANY CHINESE CANADIAN IN OUR HISTORY.